

# TENNISKENTÄN VARAUSOHJEET

**Rekisteröidy** Julius-varausjärjestelmään käyttäjäksi Pyhäjoen kunnan sivuilta.

Ohjeet: <https://www.pyhajoki.fi/liikunta/varauskalenteri>

Linkki varausjärjestelmään:

<https://juliusvaraus.fi/julius/faces/julius/public/freeTimes.jspx?companyId=144>

**Maksut Tennisseuran tilille: FI51 5381 1740 0026 27**

- Yksittäisen kentän varaus 5 € / 1,5 h pelivuoro
  - Kausimaksu 40 € / henkilö
- Kirjoita maksaessasi viestikenttään: "Kausimaksu 2020 ja nimesi".

## **VOIT VARATA YHDEN KENTÄN JA 1,5 TUNNIN PELIVUORON KERRALLAAN**

Seuraavan varauksen voit tehdä vasta käytettyäsi varatun pelivuoron.

- Tennisseura valvoo vuorojen jakautumista tasapuolisesti. Ylläpito poistaa ylimääräiset varatut vuorot järjestelmästä.
- Vakiovuorojen varaaminen ei ole sallittua.
- Kausimaksu: jokaisella pelaajalla tulee olla henkilökohtainen kausimaksu maksettuna.

## **PELIVUOROON (1,5 H) SISÄLTYY PELIAIKA JA KENTÄN HUOLTOHARJAUS**

- Pelaajien täytyy harjata kenttä pelin jälkeen, ennen seuraavien pelaajien vuoron alkua.
- Vuorojen aikataulua on noudatettava.

**Tenniskentän oven vieressä on numeroyhdistelmällä aukaistava avainboksi.**

- Varattuasi tenniskentän pelivuoron saat sähköpostiisi varausvahvistuksen ja numerokoodin tenniskentän avainboksiin.
- Käytön jälkeen sulje avain takaisin avainsäilöön, sekoita numerot ja laita ovi lukkoon.
- Numeroyhdistelmä vaihtuu epäsäännöllisin väliajoin.

**Mikäli avainboksen koodi ei toimi, voit soittaa kentällä ilmoitettuihin puhelinnumeroihin.**

### **Lisätietoja:**

**Pyhäjoen Tennisseura**

**Tuomas Siikaniva**

**p. +358 40 844 3137**

**Ilpo Tuikkala**

**p. +358 44 309 7794**

# TENNIS COURT RESERVATION INSTRUCTIONS

**Register** as a user in the Julius Reservation Calendar on Pyhäjoki municipality website.

Instructions: <https://www.pyhajoki.fi/en/electric-reservation-calendar>

Link to the reservation system:

<https://juliusvaraus.fi/julius/etu?companyId=144> **select En** for English

## Payments to

**Pyhäjoki's Tennis Association / Pyhäjoen Tennisseura bank account: FI51 5381 1740 0026 27**

- One-time, one field reservation 5 € / 1,5 hrs turn
- Season payment 40 € / person

Write to payment message field: " Season 2020 and your name".

## YOU CAN RESERVE ONE FIELD AND 1,5 HRS PER GAME AT A TIME

You can only make the next reservation after using the booked turn.

- The association monitors the distribution of shifts evenly.
- It is not allowed to book regular shifts.
- Season payment: each player must have a personal season fee paid.

## THE TURN (1,5 H) INCLUDES PLAYING TIME AND FIELD MAINTENANCE

- Players must brush the field after the game, before the next players take turns.
- Shifts must stay on schedule.

**Next to the tennis court door is a key box that can be opened with a number code.**

- After the reservation you will get confirmation by email and a code to key box.
- After use, replace the key to the box, mix the number code and lock the door.
- The code is changed irregularly.

**If you have problems with key code, contact the numbers informed at the court.**

### Information:

**Pyhäjoen Tennisseura    Tuomas Siikaniva    p. +358 40 844 3137**

**Ilpo Tuikkala                    p. +358 44 309 7794**

**Pyhäjoen kunta                    Information                    p. +358 40 359 6000 (mon-fri at 9-11 and 12-15)**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БРОНИРОВАНИЮ ТЕННИСНОГО КОРТА

Зарегистрируйтесь в качестве пользователя в системе бронирования Julius на странице

Пюхяйоки: <https://www.pyhajoki.fi/en/electric-reservation-calendar>

Ссылка бронирования: <https://juliusvaraus.fi/julius/etu?companyId=144> select En for English

**Платежи на счёт теннисного клуба: FI51 5381 1740 0026 27**

- Бронирование одного поля 5 € / 1,5 часа.
- Плата за сезон 40 € / на человека. При оплате введите в поле сообщения: «Плата за сезон 2020 и ваше имя».

### **ВЫ МОЖЕТЕ ЗАБРОНИРОВАТЬ ОДНО ПОЛЕ И 1,5 ЧАСА ИГРЫ**

Следующее бронирование можно делать после того, как предыдущее время игры использовано.

- Теннисный клуб контролирует равномерное распределение смен. Техническое обслуживание удаляет лишние зарезервированные смены из системы.
- Бронирование постоянных смен не допускается.
- Плата за сезон: у каждого игрока должен быть оплачен личный абонемент.

### **БРОНЬ 1,5 ЧАСА ОТВЕДЕНА НА ВРЕМЯ ДЛЯ ИГРЫ И УБОРКУ ПОЛЯ**

- Игроки должны подмести поле после игры, до начала следующей смены
- Необходимо соблюдать забронированное время игры

**Перед дверью на корт находится ящик для ключей, который открывается комбинацией цифр.**

- После бронирования теннисного корта на вашу электронную почту отправляется подтверждение брони и цифровой код.
- После использования положите ключ обратно в ящик для ключей, поменяйте числа кода и закройте ящик.
- Код меняется через какое-то время.

**Если код не действует, вы можете позвонить по указанным телефонам.**

#### **Дополнительная информация:**

**Теннисный клуб Пюхяйоки:** Tuomas Siikaniva, тел. +358 40 844 3137

Ilpo Tuikkala, тел. +358 44 309 7794

Телефон: 040 359 6000 (на русском языке)

Интернет: [www.pyhajoki.fi](http://www.pyhajoki.fi) , [info@pyhajoki.fi](mailto:info@pyhajoki.fi)

Адрес: Kuntatie 1